



## ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ЖЕНЕВА

РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ ВОИС И СОЮЗОВ,  
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ КОТОРЫХ ВЫПОЛНЯЕТ ВОИС

Двадцать четвертая серия заседаний  
Женева, 20-29 сентября 1993 г.

ОТЧЕТ БЮДЖЕТНОГО КОМИТЕТА ВОИС  
ССЫЛКА: ДОКУМЕНТ АВ/XXIV/2

принят указанным Комитетом 21 апреля 1993 г.

Следующие пункты воспроизводят первые 54 пункта текста отчета одиннадцатой сессии Бюджетного комитета ВОИС, проходившей в период 19-21 апреля 1993 г. (документ WO/BC/XI/4), связанные с открытием указанной сессии и рассмотрением проекта программы и бюджета на двухлетний период 1994-95 гг. Остальная часть отчета (пункты 55-69) рассматривает унитарную систему взносов шести Союзов, финансируемых за счет взносов, и выравнивание взносов несоюзных государств; эти пункты отчета фигурируют в документе АВ/XXIV/6.

### "Введение"

1. Одиннадцатая сессия Бюджетного комитета ВОИС, здесь и далее упоминаемого как "Бюджетный комитет", проходила в штаб-квартире ВОИС с 19 по 21 апреля 1993 г.
2. Членами Бюджетного комитета являются следующие государства (см. документ АВ/XX/20, пункт 231): Бразилия, Германия, Египет, Индия, Канада, Китай, Япония, Российская Федерация, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили, Швейцария, Югославия (14). На сессии были представлены все члены Бюджетного комитета. Список участников прилагается к настоящему отчету.



3. Бюджетный комитет единодушно избрал своим Председателем г-на Александра фон Мюлендала (Германия) и вице-председателями г-на Пирагибе Тарраго (Бразилия) и г-на Ву Женьксянга (Китай).

4. Делегация Германии, выступая от имени Европейского сообщества и государств, являющихся его членами, сделала следующее заявление:

"Я выступаю от имени Европейского сообщества и государств, являющихся его членами.

Как мы уже неоднократно заявляли, Европейское сообщество и государства, являющиеся его членами, не считают Федеративную Республику Югославию автоматическим преемником Социалистической Федеративной Республики Югославии.

В этом контексте мы хотели бы напомнить Резолюцию Генеральной Ассамблеи № 47/1, принятую 22 сентября 1992 г., в которой Генеральная Ассамблея сочла, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство прежней Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций и решила, что Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория) должна обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой принять ее в члены ООН и не должна участвовать в работе Генеральной Ассамблеи.

Мы также отмечаем решения, принятые Руководящими органами ВОИС 24 сентября 1992 г., в соответствии с которыми Федеративная Республика Югославия не должна принимать участие ни в каких заседаниях Руководящих органов.

Европейское сообщество и государства, являющиеся его членами, также отмечают рекомендацию юридического советника Организации Объединенных Наций по применению Резолюции Генеральной Ассамблеи другими организациями системы ООН. Мы рассматриваем Резолюцию Генеральной Ассамблеи № 47/1 как образец для принятия соответствующих мер специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций.

Для нас неприемлем тот факт, что представители Федеративной Республики Югославии (Сербия и Черногория) могут полноправно представлять Югославию на этом заседании. Присутствие указанных представителей никоим образом не влияет на дальнейшие шаги, которые может предпринять Сообщество и государства, являющиеся его членами".

5. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала следующее заявление:

"Мое правительство хотело бы поддержать заявление, с которым только что выступил представитель Германии от имени Сообщества.

Мы также со всей ясностью неоднократно заявляли, что мы не считаем Сербию-Черногорию продолжением или единственным преемником Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Как отметил представитель Германии, Бюджетный комитет ВОИС находится в зависимости не только от Ассамблеи ВОИС, но также и от



Парижского и Бернского союзов. Эти организации были среди тех Руководящих органов ВОИС, которые в сентябре прошлого года подавляющим большинством приняли резолюцию, не допускающую продолжение участия "ФРЮ" в этих заседаниях.

Эта резолюция совершенно четко распространяется и на Бюджетный комитет. Участие "ФРЮ" в этом заседании явилось бы прямым нарушением резолюции Руководящих органов.

Поэтому мы не согласны с участием Сербии и Черногории в этом заседании и, как уже указывалось Германией от имени Сообщества, сегодняшнее присутствие здесь Сербии и Черногории никоим образом не влияет на дальнейшие шаги, которые могут быть предприняты по этому вопросу соответствующими органами".

6. Делегация Японии сделала следующее заявление:

"В отношении членства Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций правительство Японии не согласно с его автоматическим продолжением в международных организациях, включая Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

Федеративная Республика Югославия (Сербия и Черногория), если она желает стать членом Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений ООН, должна обратиться в ООН с соответствующей просьбой.

Участие Югославии в любых заседаниях ВОИС никоим образом не влияет на позицию и дальнейшие решения Японского правительства, которые могут быть приняты по данному и другим релевантным вопросам".

7. Делегация Российской Федерации сделала следующее заявление:

"Наша делегация хотела бы заявить, что мы не считаем возможным обсуждать в Бюджетном комитете вопрос об участии в его работе делегации Югославии. Поскольку решения о составе Бюджетного комитета принимаются Руководящими органами, то, видимо, только Руководящие органы и могут внести изменения в состав подчиненного им органа, то есть Бюджетного комитета. Поскольку такого решения, насколько нам известно, принято не было, мы считаем, что делегация Югославии может и должна принимать участие в работе настоящей сессии Бюджетного комитета.

Что касается участия Югославии в Организации Объединенных Наций, то у меня в руках имеется официальный пресс-релиз ООН, датированный 12 апреля 1993 г., и среди членов ООН фигурирует страна под названием Югославия. Югославия была принята в ООН 24 октября 1945 г. и продолжает являться членом ООН.

В связи с этим еще раз подчеркиваем, что мы не считаем возможным рассматривать в данном органе вопрос об участии делегации Югославии в его работе".

8. Делегация Югославии сделала следующее заявление:

"В связи с заявлениями, сделанными представителями Германии от имени стран ЕС, а также заявлениями представителей США и Японии,



прежде всего я хотела бы отметить, что заседание Бюджетного комитета ВОИС не является подходящим форумом для обсуждения вопроса, поднятого представителями указанных делегаций.

Не покушаясь на наше драгоценное время, поскольку нам следует найти решение многих важных вопросов, включенных в повестку дня, я хотела бы однако подчеркнуть следующий факт:

Решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на которое ссылался предшествующий оратор, относится только к временной приостановке участия Федеративной Республики Югославии в работе Генеральной Ассамблеи ООН, что совпадает также с толкованием юридического советника ООН, который очень четко выразился по этому вопросу.

В отношении ссылки на решение 23-ей сессии Руководящих органов ВОИС, я хотела бы подчеркнуть, что, во-первых, это решение применимо только к работе девяти органов ВОИС, заседавших в период с 21 по 29 сентября 1992 г., и что оно связано только с временной приостановкой участия ФРЮ в работе указанных органов, без каких-либо последствий для статуса ФРЮ и ее участия в их работе.

В этой связи я хотела бы также подчеркнуть, господин Председатель, что правительство Федеративной Республики Югославии намеревается продолжать свое активное и плодотворное участие в работе ВОИС, в том числе и в работе Комитетов, учрежденных в рамках этой организации".

9. Делегация Канады сделала следующее заявление:

"Делегация Канады хотела бы присоединиться к позиции, высказанной первыми тремя ораторами: Германией, Соединенными Штатами Америки и Японией.

Два последующих оратора ссылались на юридические аргументы и в этой связи я хотел бы заявить, что политические решения, принятые в сентябре 1992 г., лишают Федеративную Республику Югославию автоматического членства в Генеральной Ассамблее, а также лишают ее права участвовать в заседаниях Руководящих органов ВОИС.

Делегация Канады глубоко убеждена, что участие "ФРЮ" в заседаниях Бюджетного комитета явно противоречит духу обоих политических решений, о чем мы очень сожалеем, но, присоединяясь к трем первым ораторам, мы просто хотели бы заявить, что такое участие никоим образом не влияет на нашу политику или дальнейшие действия, которые мы можем предпринять по этому вопросу".

10. Председатель сделал следующее заявление:

"Исходя из прошлого опыта этой организации, все заявления подобного рода полностью заносились в отчеты заседаний. Как я понимаю, вспомогательные органы наподобие нашего, или рабочие группы, учрежденные в силу решений Руководящих органов, сами по себе не правомочны принимать решения по вопросам своего членства или



участия в их работе. Если нет возражений, я предлагаю продолжить эту практику и на нашем заседании, чтобы эти заявления были учтены и отражены в отчете; естественно, это никоим образом не влияет на позицию, которую любая из делегаций может занять в будущем в любом из других органов".

11. Бюджетный комитет принял повестку дня, содержащуюся в документе W0/BC/XI/1, включая два следующих важных вопроса: "Проект программы и бюджета на двухлетний период 1994-95 гг." и "Унитарная система взносов для шести Союзов, финансируемых за счет взносов, и выравнивание взносов несоюзных государств".

12. В ответ на вопросы делегаций Франции и Соединенных Штатов Америки, Международное бюро отметило, что эти два вопроса повестки дня могут рассматриваться независимо. Общее сокращение уровня взносов в Союзах на 8,6% в течение двухлетнего периода 1994-95 гг. не связано с введением унитарной системы взносов, хотя само по себе такое сокращение будет содействовать введению унитарной системы взносов.

"Проект Программы и Бюджета на двухлетний период 1994-95 гг."

13. Обсуждения проходили на основе документа W0/BC/XI/2.

14. Бюджетный комитет полностью обсудил этот пункт повестки дня, начав с общих дискуссий по проекту программы и бюджета, за которыми последовало подробное обсуждение отдельных пунктов проекта программы и разделов проекта бюджета.

15. В ходе обсуждений Международное бюро в ответ на вопросы делегаций предоставило информацию и разъяснения в дополнение к информации и объяснениям, содержащимся в документах, находящихся на рассмотрении Бюджетного комитета.

16. Рекомендации Бюджетного комитета изложены ниже, в пунктах 50-53. Другие пункты отражают комментарии и мнения различных членов Бюджетного комитета, а также дополнительную информацию, предоставленную Международным бюро.

17. Делегация Франции предположила, чтобы как и в случае "холдинг компании", Союзы, административные функции которых выполняет ВОИС, могли рассматриваться в качестве "дочерних фирм". Бюджет каждого из Союзов должен быть сохранен с указанием основных статей расходов, соответствующих кадровых ресурсов и доходов. Эти бюджеты можно было бы затем рассматривать и принимать в отдельности, объединив их позднее в общий бюджет организации. Такой подход позволил бы увидеть какие виды деятельности продолжают осуществляться и какие виды деятельности являются новыми.

18. Председатель заметил, что это потребует совершенно другого подхода к составлению бюджета по сравнению с традиционной практикой рассмотрения бюджета в целом, отметив при этом, что было бы нецелесообразно рассматривать в отдельности бюджеты каждого из Союзов. Кроме того, аналогия с "холдинг компанией" была бы уместной только в том случае, если бы "дочерние фирмы" были полностью автономными.



19. Международное бюро отметило, что бюджеты каждого Союза представлены в проекте программы и бюджета точно таким же образом как они были представлены в соответствующем документе на текущее двухлетие (1992-93 гг.). Принятие этих бюджетов будет осуществляться Ассамблеей каждого из соответствующих Союзов, хотя и на совместных заседаниях. Международное бюро отметило, что, как правило, деятельность организации и кадровые позиции финансируются несколькими Союзам; например, ни один штатный сотрудник Международного бюро не работает исключительно в интересах Парижского союза. Поэтому трудно предвидеть принятие бюджетов Союзов в последовательном порядке.

20. Делегация Бразилии отметила, что многие виды деятельности Союзы осуществляют совместно и поэтому сложно было бы рассматривать в отдельности финансирование каждым из Союзов расходов в связи с каждым из видов деятельности. Отдельное принятие программы и бюджета каждым из Союзов могло бы затруднить согласование различных точек зрения нескольких Союзов по вопросам совместного финансирования общих расходов.

21. Делегация Египта заявила, что она считает нецелесообразным делать акцент на автономном существовании Союзов под зонтиком ВОИС, скорее нужно рассмотреть вопрос о сближении этих Союзов, в особенности с учетом предлагаемой унитарной системы взносов.

22. В заключение было высказано мнение, что проект программы и бюджета должны быть рассмотрены на основе документа, представленного Комитету.

23. Все делегации выразили поддержку проекту программы, в частности делегации поддержали предлагаемое увеличение ресурсов, выделяемых на нужды деятельности по сотрудничеству в целях развития. Некоторые делегации заявили, что расширение деятельности по сотрудничеству в целях развития и совершенствования международной охраны интеллектуальной собственности они рассматривают как отвечающее общим интересам развивающихся и промышленно развитых стран.

24. Делегации Объединенной Республики Танзании, Египта, Индии, Китая и Чили отметили взаимосвязь между проектом бюджета на двухлетний период 1994-95 гг. - в особенности предлагаемое сокращение взносов на 8,6% - и предлагаемым введением унитарной системы взносов. Оба предложения указанные делегации одобрили в пакете.

25. Делегации Китая, Чили и Индии заявили, что они поддерживают проект программы и бюджета на двухлетний период 1994-95 гг.

26. Делегация Российской Федерации заявила, что у нее нет проблем с проектом программы и бюджета, которые она готова принять, включая сокращение уровня взносов на 8,6%. Делегация отметила, что ее страна находится в процессе перехода к рыночной экономике. Получив в мае 1992 г. статус страны - реципиента помощи ООН, она надеется получить помощь со стороны всех организаций системы Организации Объединенных Наций, включая ВОИС.

27. Делегации Объединенной Республики Танзании, Египта, Чили и Бразилии заявили, что они считают необходимым рассмотреть вопрос о роли ВОИС в более долгосрочной перспективе. Эти делегации, а также делегация Индии,



признавая резкое сокращение возможностей финансирования из средств ПРООН, и вытекающую из этого для ВОИС необходимость использовать собственные ресурсы для финансирования деятельности по сотрудничеству в целях развития, считали, что Союз РСТ должен играть более значительную роль в деятельности по сотрудничеству в целях развития. Это особенно уместно в свете тех преимуществ, которые пользователи РСТ из частного сектора получают в связи с развитием более эффективных патентных систем в большем числе развивающихся стран. Эти делегации также поддержали увеличение размера пошлин.

28. Делегации Франции, Соединенных Штатов Америки и Канады отмечали, что проект программы и бюджета предусматривают расширенное участие Союзов, финансируемых за счет пошлин, в тех видах деятельности, в которых они традиционно (то есть до текущего двухлетия) не принимали участия, и просили предоставить информацию об объемах такого расширенного участия, в особенности в связи с Союзом РСТ, и в частности применительно к финансированию из средств этого Союза деятельности по сотрудничеству в целях развития. Указанные делегации обратились к Международному бюро с просьбой дать более подробное обоснование, позволяющее Ассамблее РСТ одобрить такое расширение.

29. Отмечая, что из нынешних 57 членов РСТ 24 являются развивающимися странами, и что число развивающихся стран-членов РСТ будет возрастать (в особенности, учитывая тот факт, что большинство промышленно развитых стран уже являются членами этого Союза), Председатель обратил особое внимание на важность участия Союза РСТ в финансировании деятельности по сотрудничеству в целях развития, связанной с патентами, в целях дальнейшего содействия присоединению к РСТ новых стран.

30. По вопросу о предлагаемом увеличении размера пошлин в рамках Союза РСТ, делегация Соединенных Штатов Америки попросила представить обоснования в свете ожидаемого получения этим Союзом избыточной прибыли. Делегация Франции заявила, что в нынешней экономической ситуации она не поддерживает предлагаемое увеличение размера пошлин в рамках Союза РСТ, поскольку это лишено достаточных оснований. Делегация Японии просила пересмотреть предложенное увеличение пошлин в рамках Союза РСТ на 10%.

31. Делегации Соединенных Штатов Америки и Франции заявили, что для оценки долгосрочной перспективы им необходимо иметь более подробную информацию о планируемых на будущее уровнях резервов, избыточных доходов и их планируемого использования.

32. Было отмечено, что предлагаемое увеличение пошлин в рамках Мадридского союза необходимо для существенного выравнивания бюджета этого Союза. Делегация Франции интересовалась, не следует ли вместо увеличения размера пошлин использовать возможности резервного фонда этого Союза или отложить осуществление некоторых проектов. Делегация отметила серьезное положение, в котором оказался Мадридский союз, благодаря чему бюджетные прогнозы на 1992-93 гг. в отношении международных регистраций и продлений регистраций вряд ли оправдаются; никакого роста не предусматривается и в двухлетнем периоде 1994-95 гг.

33. Международное бюро заявило, что уровень активности в области товарных знаков в высшей степени зависит от экономических условий.



Однако, поскольку уровень активности в этой области гораздо менее связан с уровнем пошлин, ввиду того, что Мадридская система является экономически выгодной для пользователей, увеличение пошлин очевидно не приведет к сокращению уровня деятельности. Международное бюро ожидает, что положение дел в Мадридском союзе улучшится вместе с общим улучшением экономической ситуации и, более конкретно, с вступлением в силу Мадридского протокола. При этом отмечалась необходимость дальнейшего расширения служебных помещений и адаптации компьютерной системы Мадридского союза к нуждам Протокола задолго до его вступления в силу, с тем чтобы обеспечить обработку регистраций, осуществленных в соответствии с Протоколом.

34. В связи с Гаагским союзом делегация Германии заявила, что некоторые пользователи жалуются на слишком высокие пошлины.

35. В ответ на вопросы в отношении уровней резервных фондов на конец 1993 г., и, в частности, почему избыточный доход в рамках Мадридского союза на двухлетний период 1994-95 гг. будет значительно ниже уровня, запланированного в бюджете на двухлетний период 1992-93 гг., Международное бюро отметило, что на 31 декабря 1991 г. резервные фонды находились на следующих уровнях:

<u>Резервные фонды</u>	<u>Миллионы франков</u>
Парижский союз	2,1
Бернский союз	2,0
Союз МПК	1,4
Ниццкий союз	0,8
Локарнский союз	0,1
Союз РСТ	17,0
Мадридский союз	24,2
Гаагский союз	1,1
Специальный резервный фонд на нужды дополнительных служебных помещений/компьютеризации	33,4

Международное бюро добавило, что задолженности по уплате взносов в бюджет Парижского и Бернского союзов превысили размеры их резервных фондов и что такая задолженность имеется также в Союзе МПК, Ниццком и Локарнском союзах. Кроме того, 10 миллионов франков из специального резервного фонда на нужды дополнительных служебных помещений/компьютеризации уже выплачены на финансирование части расходов по строительству здания АЦМ (Административный центр Морийон).

36. Что касается результатов двухлетнего периода 1992-93 гг., Международное бюро отметило, что на этот двухлетний период бюджеты Союзов, финансируемых за счет взносов, сбалансированы и предусматривают избыточную прибыль в сумме 15,4 миллиона франков в отношении Союза РСТ, 13,5 миллиона франков в отношении Мадридского союза и 0,2 миллиона франков в отношении Гаагского союза. Бюджет Союза РСТ на 1992-93 гг. предполагает подачу 26 100 международных заявок в 1992 г. и 29 100 в 1993 г.; фактический результат за 1992 г. - 25 917 международных заявок, т.е. лишь немногим ниже уровня, запланированного в бюджете, а в 1993 г. ожидается подача 28 000 международных заявок. В то же время бюджет Мадридского союза на 1992-93 гг. предполагает подачу 25 800 заявок на международную регистрацию и продление регистраций в 1992 г. и 26 400



в 1993 г.; фактический результат за 1992 г. составил 21 143 международных регистраций и продлений регистраций, что значительно ниже запланированного в бюджете уровня; такой же уровень теперь ожидается в 1993 г. Снижение показателей, отражающее сложное экономическое положение в ряде стран, указывает на то, что следует ожидать сокращение избыточных доходов, в особенности в связи с Мадридским союзом. Следует напомнить, что избыточные доходы в связи с Союзом РСТ, Мадридским и Гаагским союзами будут кредитованы в специальный резервный фонд на нужды дополнительных служебных помещений и компьютеризации.

37. Международное бюро отметило, что увеличение размера пошлин в рамках Союза РСТ, которое соответствует уровню инфляции в Женеве за последние два года, необходимо, в частности, в целях генерирования резервов для покрытия части расходов в связи с новыми служебными помещениями для постоянно растущего штата, что вызвано необходимостью обеспечения большего уровня активности в рамках этого Союза. Этот принцип был уже одобрен Руководящими органами на двухлетние периоды 1990-91 гг. и 1992-93 гг. Полным ходом идут переговоры о покупке здания ВМО, которое потребует больших переделок, кроме того, значительные расходы потребуются в связи с расширением помещений для проведения конференций, стоянки для автомашин; в будущем также должно быть предусмотрено значительное увеличение расходов на нужды компьютеризации.

38. В ответ на вопрос делегации Франции Международное бюро предоставило информацию о ходе переговоров о покупке здания ВМО.

39. Затем Бюджетный комитет перешел к рассмотрению кадровых постов.

40. Делегация Российской Федерации заявила, что у нее нет возражений, по крайней мере на данном этапе, против предлагаемого увеличения постов. При этом делегация отметила важность осуществления набора штатных сотрудников с учетом справедливого и беспристрастного географического распределения постов в отношении кандидатов из любой страны, включая Российскую Федерацию.

41. Делегация Бразилии, Чили и Объединенной Республики Танзании заявили, что они поддерживают предложения в отношении новых постов, которые они считают вполне оправданными.

42. Делегация Японии отметила, что быстрое увеличение количества постов повлечет за собой рост бюджета, в этой связи необходимость такого увеличения должна быть тщательно изучена. Делегация далее заявила, что она хотела бы получить пояснения в отношении необходимости введения двух постов и особых задач, которые будут возложены на двух предлагаемых помощников Генерального директора.

43. Делегации Соединенных Штатов Америки и Франции отметили, что с учетом объема планируемой деятельности число предлагаемых новых постов представляется несколько высоким.

44. В ответ на вопрос делегации Соединенных Штатов Америки в отношении увеличения числа постов в Отделе компьютеризации и в Лингвистическом отделе, Международное бюро указало на высокий уровень деятельности по компьютеризации в организации, что обуславливает необходимость дополнительного персонала для обслуживания и совершенствования



компьютерных систем, систем, работающих с оптическими дисками, а также операций по обработке текстов. Переход с универсальных компьютерных систем на более экономичные локальные повлечет за собой переход от оплаты части расходов в связи с персоналом Международного вычислительного центра к расширению внутреннего штата организации. Что касается новых постов в Лингвистическом отделе, Международное бюро сослалось на введение перевода на китайский язык, а также на постоянно возрастающий объем переводческой работы, обусловленный необходимостью подготовки большего количества документов с использованием большего числа языков.

45. Делегация Китая заявила, что до сих пор Международное бюро не имело в штате китайского переводчика, и что при участии в заседаниях, для которых документы на китайском языке не готовились, китайские представители встречались с трудностями. Делегация добавила, что ее страна начинает осуществлять все более широкое участие в деятельности организации и в январе 1994 г. намеревается присоединиться к РСТ. Поэтому делегация приветствовала предложение включить новые посты для осуществления перевода на китайский язык.

46. В ответ на вопрос делегации Франции о целесообразности увеличения штата Отделов международной регистрации на 5,5 постов при том, что ожидаемый уровень международных регистраций товарных знаков и продлений регистраций будет ниже уровня, запланированного в бюджете на двухлетний период 1992-93 гг., Международное бюро отметило, что хотя в бюджете заложено меньше постов в Отделах международной регистрации с тем, чтобы отразить сокращение уровня международных регистраций товарных знаков и продлений регистраций, необходимость в дополнительных постах возникла в целях содействия расширению использования Мадридской и Гагской систем (в особенности в свете Мадридского протокола и совершенствования Гагской системы), для обработки существенно возросшего числа отказов в регистрации товарных знаков (и их публикации) и внесения изменений, для осуществления возросшего числа депонирований промышленных образцов и продлений депонирований со сравнительно возросшим числом образцов и моделей, приходящихся на каждое депонирование промышленного образца, а также в связи с увеличением объема работ в рамках проекта РОМАРИН. Указанное увеличение на 5,5 постов является результатом этих факторов.

47. В ответ на замечание делегации Франции, что изменение программы на 9,8% по сравнению с бюджетом на двухлетний период 1992-93 гг. не отвечает концепции нулевого изменения программы, Председатель отметил, что в бюджете на двухлетний период 1992-93 гг. изменение программы составляло около 25%; такое изменение программы отражает совокупную деятельность организации.

48. В ответ на вопрос делегации Швейцарии Международное бюро заявило, что применительно к пунктам, связанным с основным капиталом, практика организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, не предусматривает положений об амортизационных отчислениях.

49. Подводя итог всестороннего рассмотрения на Бюджетном комитете проекта программы и бюджета на двухлетний период 1994-95 гг., Председатель отметил, что значительная часть делегаций поддержала представленный проект программы и бюджета, в то время как другие делегации, в основном поддержав программу и бюджет, выразили определенную озабоченность в связи с предлагаемым увеличением размера пошлин в Союзах, финансируемых за счет пошлин, и в связи с предлагаемым участием Союзов, финансируемых за счет пошлин, в финансировании программной деятельности организации, превышающем уровень их участия (4,3 миллиона франков) в текущем двухлетнем периоде (1992-93 гг.).



50. Бюджетный комитет принял решение рекомендовать Руководящим органам принять проект программы и бюджета на двухлетний период 1994-95 гг., включая сокращение общей суммы взносов, подлежащих уплате в течение двухлетнего периода 1994-95 гг. в бюджеты Союзов, финансируемых за счет взносов, на 8,6% при том понимании, что вопросы о предлагаемом увеличении размеров пошлин, расширении участия Союзов, финансируемых за счет пошлин, в финансировании программной деятельности организации, превышающем уровень их участия в двухлетнем периоде 1992-93 гг., и использовании любых избыточных доходов, аккумулированных этими Союдами в течение двухлетнего периода 1994-95 гг., должны быть соответственно решены Ассамблеями Союза РСТ, Мадридского и Гаагского союзов.

51. В этой связи Бюджетный комитет также решил рекомендовать Международному бюро предоставить Ассамблеям Союза РСТ, Мадридского и Гаагского союзов дополнительную информацию в отношении финансов этих Союзов, включая в частности обоснование предлагаемого увеличения размера взносов, пояснения в отношении предлагаемых уровней участия этих Союзов в финансировании программной деятельности организации, предоставление информации в отношении их резервных фондов и пояснения в отношении предлагаемого использования избыточных доходов этих Союзов, аккумулированных в течение 1994-95 гг.

52. Бюджетный комитет также решил рекомендовать Международному бюро предоставить Ассамблее Мадридского союза дополнительную информацию, оправдывающую предлагаемое увеличение числа постов в Отделах международной регистрации, в свете уменьшения уровня активности и выравнивания ожидаемого числа заявок на международную регистрацию и продление международной регистрации.

53. В заключение, Бюджетный комитет решил рекомендовать Международному бюро предоставить Руководящим органам прогнозы предполагаемого развития деятельности и финансирования организации на более широкую перспективу, выходящую за пределы двухлетнего периода 1994-95 гг."

"54. К следующим пунктам Части I (ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ) были высказаны комментарии:

(i) к Пункту 02 ("Сотрудничество с развивающимися странами в целях развития")

(a) Делегация Объединенной Республики Танзании выразила признательность за заботу, проявляемую Генеральным директором об участии наименее развитых стран в справедливой всемирной системе интеллектуальной собственности. Делегация приветствовала предлагаемую в программе и бюджете ориентацию на использование возможностей развивающихся стран в области интеллектуальной собственности, и в частности в подпунктах (1) ("Людские ресурсы"), (4) ("Создание учреждений"), (10) ("Доступ к технической информации, содержащейся в патентных документах, и ее использование") и (12) ("Осуществление и использование прав промышленной собственности местными предприятиями"). Делегация подчеркнула необходимость регулярного проведения учебных семинаров и стажировок, а также поблагодарила Международное бюро и страны-доноры за организацию учебных программ и облегчение проезда делегатов из развивающихся стран для участия в некоторых заседаниях.



(б) В ответ на просьбу делегации Объединенной Республики Танзании о проведении обучения персонала, связанного с различными аспектами системы интеллектуальной собственности, помимо юристов, Международное бюро отметило, что оно принимает на обучение слушателей различной квалификации и при составлении программы некоторых информационных мероприятий также включила в нее сотрудников таможни и полиции; таким образом, правительства могут предлагать широкий круг кандидатов для участия в учебных программах, организуемых ВОИС.

(с) Делегация Индии приветствовала увеличение ресурсов, выделяемых на цели этого пункта, поблагодарила Международное бюро за оказываемую техническую помощь и призвала все делегации поддержать предлагаемую деятельность по сотрудничеству в целях развития, которая будет взаимно выгодна развитым и развивающимся странам. Делегация с особым удовлетворением отметила предложения, содержащиеся в подпунктах (1) ("Людские ресурсы"), (4) ("Создание учреждений"), (6) ("Обучение и исследования в области права интеллектуальной собственности"), (8) ("Программы для законодателей"), (9) ("Программы для представителей судебной власти") и (10) ("Доступ к технической информации, содержащейся в патентных документах, и ее использование").

(d) Делегация Бразилии поддержала предложения по сотрудничеству в целях развития и отметила, что они созвучны с последними заявлениями, сделанными делегатами на заседаниях двух Постоянных комитетов по сотрудничеству в целях развития. Делегация с удовлетворением отметила включение подпунктов (1) ("Людские ресурсы"), (4) ("Создание учреждений"), (6) ("Обучение и исследования в области права интеллектуальной собственности"), (8) ("Программы для законодателей"), (9) ("Программы для представителей судебной власти"), (10) ("Доступ к технической информации, содержащейся в патентных документах, и ее использование"). Делегация просила дать пояснения в связи с заявлением, содержащимся в подпункте (4), в соответствии с которым будет поощряться выдача патентов без проведения экспертизы по существу.

(е) Делегация Франции выразила полную поддержку предложениям по обучению слушателей, содержащимся в подпункте (6) ("Обучение и исследования в области права интеллектуальной собственности") и подпункте (9) ("Программы для представителей судебной власти").

(f) Делегация Японии поддержала предложения по сотрудничеству в целях развития и в частности подпункт (9) ("Программы для представителей судебной власти"). Япония уже финансирует трастфонд, предоставленный в распоряжение Международного бюро для осуществления деятельности в области промышленной собственности, и намеревается учредить новый трастфонд для финансирования деятельности, связанной с авторским правом и смежными правами.

(g) Делегации Объединенной Республики Танзании, Российской Федерации и Египта, а также Председатель подчеркнули важность внебюджетного финансирования в особенности из средств ПРООН. Объединенная Республика Танзания призвала потенциальных доноров к выделению больших фондов. Она отметила, что постоянно сокращающиеся фонды ПРООН в некоторой степени постепенно замещаются фондами из средств регулярного бюджета ВОИС, и что в дальнейшем эта практика должна быть продолжена в целях компенсации сокращения фондов, предоставляемых ПРООН. Международное бюро выразило благодарность правительствам Франции, Германии, Японии, Швеции и



Соединенным Штатам Америки, в частности, за предоставление внебюджетных фондов, а также многим другим донорам промышленно развитых и развивающихся стран за оказание консультативной и других видов нефинансовой помощи.

(ii) к Пункту 03 ("Нормотворчество в целях охраны и осуществления прав интеллектуальной собственности")

(а) Делегация Индии поддержала нормотворческую роль ВОИС и подчеркнула важность подпунктов (1) ("Договор об урегулировании споров в области интеллектуальной собственности между государствами"), который имеет далеко идущие последствия, (3) ("Протокол к Бернской конвенции") и (9) ("Руководящие принципы по применению авторского права и смежных прав к электронному хранению, передаче и воспроизведению произведений, записей радио и телепередач"), хотя наряду с этим делегация высказала сожаление по поводу того, что проведение Дипломатической конференции по заключению Протокола к Бернской конвенции до 1996 г. не планируется.

(б) Международное бюро пояснило, что причина этого состоит в том, что в рамках Комитета экспертов еще не достигнута договоренность о темпах подготовительной работы, в особенности ввиду дискуссий, проходящих в ходе Уругвайского раунда переговоров в рамках ГАТТ. Дипломатическая конференция могла бы быть проведена раньше при условии принятия Ассамблеей Бернского союза соответствующего решения.

(с) Делегация Франции заявила, что она с удовлетворением отмечает содержание этого пункта и в частности подпункта (5) ("Договор об охране и международной регистрации географических указаний"), который, как она надеется, приведет к совершенствованию многосторонней охраны в этой важной области.

(д) Делегация Японии в частности поддержала Договор о патентных законах, а также подпункты (3) ("Протокол к Бернской конвенции") и (4) ("Соглашение по охране прав исполнителей и производителей фонограмм").

(е) В ответ на вопрос Председателя о выделении в бюджете на 1994-95 гг. фондов на проведение отложенной второй части Дипломатической конференции по заключению Договора, дополняющего Парижскую конвенцию в отношении патентов, Международное бюро заявило, что вопрос о времени проведения второй части Дипломатической конференции будет рассмотрен во время сентябрьской сессии Руководящих органов 1993 г. Бюджет на 1994-95 гг. не нуждается в корректировке, поскольку средства на проведение второй части Дипломатической конференции, сэкономленные в течение 1992-93 гг., поступят в резервный фонд Парижского союза, который будет использован на покрытие расходов в связи с проведением второй части Дипломатической конференции в течение двухлетнего периода 1994-95 гг. в той степени, в которой для этой цели не сможет быть изыскано финансирование из бюджета на двухлетний период 1994-95 гг.

(iii) к Пункту 11 ("Система РСТ (Договор о патентной кооперации)")

В ответ на замечание делегации Франции, что функции Получающего ведомства должны быть зарезервированы за национальными ведомствами, Международное бюро пояснило, что его роль в качестве альтернативного Получающего ведомства лишь дополняет, а отнюдь не заменяет роль национальных ведомств.



- (iv) к Пункту 12 ("Мадридская система (Мадридское соглашение (Международная регистрация знаков) и Мадридский протокол)")

В ответ на вопрос делегации Франции о целесообразности проведения предлагаемых заседаний Рабочей группы по применению Мадридского протокола, Международное бюро пояснило, что это необходимо в целях обеспечения готовности к возможному вступлению в силу Протокола путем разработки новой Инструкции к Мадридскому соглашению и Мадридскому протоколу".

[Конец документа]